I

(Veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

VERORDNUNG (EWG) Nr. 1203/73 DER KOMMISSION

vom 4. Mai 1973

zur Festsetzung der Anpassungskoeffizienten für die Ankaufspreise auf dem Sektor Obst und Gemüse

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1035/72 des Rates vom 18. Mai 1972 über eine gemeinsame Marktorganisation für Obst und Gemüse (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 2745/72 (2), insbesondere auf Artikel 16 Absatz 4,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Grundpreis und Ankaufspreis, die für die einzelnen, in Anhang II der Verordnung (EWG) Nr. 1035/72 aufgeführten Obst- und Gemüsearten festgesetzt werden, beziehen sich auf nach ihren Handelsmerkmalen wie Sorte, Art, Angebotsform, Güteklasse, Größensortierung und Aufmachung definierte Erzeugnisse. Auf Grund von Artikel 16 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 1035/72 sind Anpassungskoeffizienten zur Berechnung der Preise festzusetzen, zu welchen Erzeugnisse mit abweichenden Merkmalen angekauft werden. In bezug auf Qualität ist Artikel 19 Absatz 2 zweiter Unterabsatz und Artikel 20 Absatz 2 der genannten Verordnung Rechnung zu tragen.

Die benötigten Anpassungskoeffizienten sind entsprechend den auf den Märkten festgestellten Notierungen festzusetzen.

Bei der Berechnung von Grundpreis und Ankaufspreis werden übrigens die Kosten der Verpackung, in welcher das Erzeugnis angeboten wird, nicht berücksichtigt. Erzeugnisse, die für die Interventionen gemäß Artikel 18 und 19 der Verordnung (EWG) Nr. 1035/72 in Frage kommen, können jedoch als Merkmal aufweisen, in neuen, sogenannten „verlorenen" Verpackungen angeboten zu werden. Um die Verteilung dieser Erzeugnisse an einen der in Artikel 21 Absatz 1 Buchstabe a) erster bzw. sechster Gedankenstrich der Verordnung (EWG) Nr. 1035/72 genannten Empfänger zu fördern, ist in diesem Fall der Ankauf dieser Erzeugnisse „einschließlich Verpackung" vorzusehen, wenn die Verpackung nicht für spätere Wiederverwendung wieder eingesammelt wird. Solche Ankäufe sollten jedoch nur dann getätigt werden, wenn die Verwendung von Verpackungsmitteln dieser Art, die ziemlich teuer sind, durch den Handelswert des betreffenden Erzeugnisses gerechtfertigt ist. Infolgedessen ist der Ankauf „einschließlich Verpackung" auf Erzeugnisse der Güteklassen Extra, I und II zu beschränken.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Obst und Gemüse —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

Artikel 1

Die Anpassungskoeffizienten gemäß Artikel 16 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 1035/72 betreffend Sorte, Angebotsform, Güteklasse, Größensortierung und Aufmachung werden für Blumenkohl, Tomaten, Pfirsiche, Zitronen, Birnen, Tafeltrauben, Äpfel, Mandarinen und Apfelsinen in den Anhängen I bis IX dieser Verordnung festgesetzt.

Artikel 2

Erfolgen für Erzeugnisse der Güteklassen „Extra", „I" und „II", die in neuer „verlorener Verpackung" angeboten werden, die Interventionen gemäß Artikel 18 bzw. 19 der Verordnung (EWG) Nr. 1035/72 „einschließlich Verpackung", so wird, falls die Erzeugnisse gemäß Artikel 21 Absatz 1 Buchstabe a), erster bzw. sechster

(1) ABl. Nr. L 118 vom 20. 5. 1972, S. 1.
(2) ABl. Nr. L 291 vom 28. 12. 1972, S. 147.

Gedankenstrich, der Verordnung (EWG) Nr. 1035/72 verteilt werden und die Verpackung nicht zum Zweck späterer Wiederverwendung eingesammelt wird, auf den Ankaufspreis außer den in Artikel 1 erwähnten Koeffizienten auch ein Anpassungskoeffizient, der diese Verpackungsart betrifft, angewandt.

Der im vorigen Absatz erwähnte Anpassungskoeffizient, der auf den mit den anderen Koeffizienten multiplizierten Ankaufspreis angewandt wird, wird so festgesetzt, daß sich für 100 kg Nettogewicht des betreffenden Erzeugnisses eine Erhöhung des Ankaufspreises auf den in der Anlage X angegebenen Betrag ergibt.

Artikel 3

Diese Verordnung tritt am Tag nach dem Tag ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft. Sie gilt für die einzelnen, in Artikel 1 genannten Erzeugnisse jeweils vom Beginn des Vermarktungsjahres 1973/1974 an.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 4. Mai 1973

Für die Kommission

Der Präsident

François-Xavier ORTOLI

ANHANG I

BLUMENKOHL

Anpassungskoeffizient „Art der Aufmachung"

Art der Aufmachung	Koeffizient		
	Mai November Dezember März April	Januar Februar	Juni bis Oktober (einschl.)
„mit Blättern"	1,00	1,00	0,69
„gestutzt"	1,45	1,65	1,00
„ohne Blätter"	1,80	2,00	1,24

Anpassungskoeffizient „Güteklasse"

Güteklasse	Koeffizient
II	0,70
III	0,40

Anpassungskoeffizient „Art der Verpackung"

Art der Verpackung	Koeffizient
Verpackt	1,00
Lose in einem Transportmittel	0,95

ANHANG II

TOMATEN

Anpassungskoeffizient „Güteklasse"

Güteklasse	Koeffizient
II	0,8
III	0,3

Anpassungskoeffizient „Größensortierung"

Größensortierung	Koeffizient
A. Für die Klassen Extra, I und II	
1. Längliche Tomaten	
— 40 mm und darüber	1,0
— 30 mm einschließlich bis 40 mm ausschließlich	0,8
2. Andere Tomaten	
— 67 mm und darüber	0,8
— 47 mm einschließlich bis 67 mm ausschließlich	1,0
— 35 mm einschließlich bis 47 mm ausschließlich	0,8
Bei Mischung von Größen (Güteklasse II) ist der Anpassungskoeffizient anzuwenden, der auf die in der Mischung enthaltene Größe mit dem niedrigsten Koeffizienten angewandt wird.	
B. Für die Klasse III	
Alle Größen	1,0

ANHANG III

PFIRSICHE

Anpassungskoeffizient „Sorte"

Sorte	Koeffizient
Juni	
— Springtime, Dixired, Cardinal, Amsden	1,15
— May Flower, Bella di Roma e di Cesena, Madeleine Pouget	1,00
— Andere Sorten	0,85
Juli	
— Red Haven, Liana Baruzzi, Cardinal Southland, Dixired, Dixigem und andere gleichartige gelbe amerikanische Sorten	1,15
— Amsden, Charles Ingouf, Sant'Anna, May Flower, Bella di Roma e di Cesena, Rekord, Kernechter, York, Roter Ingelheimer, Pieri 81	1,00
— Andere Sorten	0,85
August	
— Charles Ingouf, Veas Oogst, Rekord, Kernechter, York, Roter Ingelheimer, Michelini, Liana Baruzzi, Elberta, Southland, J.H. Hale, Red Haven, Fair Haven und andere gleichartige gelbe amerikanische Sorten	1,00
— Andere Sorten	0,85
September	
— J.H. Hale, Vaes Oogst, Charles Ingouf, Rekord, Kernechter, York, Roter Ingelheimer, Michelini	1,00
— Andere Sorten	0,85

Anpassungskoeffizient „Güteklasse"

Güteklasse	Koeffizient
II	0,75
III	0,4

Anpassungskoeffizient „Größensortierung"

Größensortierung	Koeffizient	
	Juni	Juli August September
80 mm und darüber	1,0	1,0
67 mm bis ausschließlich 80 mm	1,5	1,2
61 mm bis ausschließlich 67 mm	1,3	1,0
51 mm bis ausschließlich 61 mm	1,0	0,8
47 mm bis ausschließlich 51 mm	0,6	0,6
weniger als 47 mm	0,4	0,3

Bei Mischung von Größen (Güteklasse III) ist der Anpassungskoeffizient anzuwenden, der auf die in der Mischung enthaltene Größe mit dem niedrigsten Koeffizienten angewandt wird.

ANHANG IV

ZITRONEN

Anpassungskoeffizient „Güteklasse"		Anpassungskoeffizient „Größensortierung"		Anpassungskoeffizient „Art der Verpackung"	
Güteklasse	Koeffizient	Größensortierung	Koeffizient	Art der Verpackung	Koeffizient
II	0,9	— über 83 mm	0,7		
III	0.45	— 62 bis 83 mm	0,9	verpackt	1,00
		— 53 bis 62 mm	1,0	lose in einem Transportmittel	0,95
		— unter 53 mm	0,9		

ANHANG V

BIRNEN

Anpassungskoeffizient „Sorte"

Sorte	Anpassungs-koeffizient
— Doyenné du Comice	bis Januar einschließlich 1,6 ab Februar 1,3
— Beurré Hardy, Abbé Fétel, Triomphe de Vienne	bis Oktober einschließlich 1,3 ab November 1,0
— Beurré Durondeau	bis Dezember einschließlich 1,3 ab Januar 1,0
— Empéreur Alexandre (Beurré Bosc, Beurré d'Apremont, Kaiser), Conférence, Passe Crassane, Beurré Alexandre Lucas, Charneux (Légipont), Doyenné d'hiver, Épine du Mas, Gentili, Bon Chrétien Williams, Louise bonne d'Avranches, Beurré Morettini, Dr Jules Guyot, Clapp's Favourite, Coscia, Précoce de Trévoux, Beurré d'Anjou (Nec plus ultra, Nec plus meuris), Pitmaston (Williams Duchesse), Président Loutreuil, Alexandrine Douillard	1,00
— Spina Carpi, Santa Maria Morettini, Spadona d'été (Spadona d'estate), Spadoncina, Cedrata Romana, Emile d'Heyst, Beurré d'Amanlis, Beurré Lebrun, Calebasse à la Reine, Beurré Giffart, Duchesse d'Angoulême, Saint-Rémy, Brederode, Giser Wildeman, Catillac-Pondspeer (Ronde Gratio, Grand Monarque, Chartreuse), Doyenné Boussoch (Beurré de Mérode)	0,75
— Beurré Clairgeau, Beurré d'Arenberg (Beurré d'Hardenpont)	bis Oktober einschließlich 0,75 ab November 0,55
— Madernassa, Comtesse de Paris, Zwijndrechtse wijnpeer, Magdepeer	0,55
— Andere Sorten	0,4

Anpassungskoeffizient „Güteklasse"

Güteklasse	Koeffizient
II	0,7
III	0,4

Anpassungskoeffizient „Größensortierung"

Größensortierung	Koeffizient
a) Großfrüchtige Tafelbirnensorten (s. nachstehende Liste)	
— über 70 mm	1,0
— unter 70 mm	0,8
— Größenmischungen	0,8
b) Andere Sorten	
— über 60 mm	1,0
— unter 60 mm	0,7
— Größenmischungen	0,7

Anpassungskoeffizient „Art der Verpackung"

Art der Verpackung	Koeffizient
— verpackt	1,00
— lose in einem Transportmittel	0,95

Tafelbirnen großfrüchtiger Sorten

— Doyenné de Comice (Vereinsdechant, Decana del Comizio)
— Triomphe de Vienne (Triumph von Vienne, Trionfo di Vienne)
— Jeanne d'Arc
— Beurré Hardy (Gellerts Butterbirne, Butirra Hardy)
— Beurré Alexandre Lucas (Lucas Butterbirne, Butirra Alessandro Lucas)
— Beurré Lebrun (Butirra Lebrun)
— Curé (Pastoren, Curato)
— Passe Crassane (Passa Crassana)
— Beurré Clairgeau (Clairgeaus Butterbirne, Butirra Clairgeau)
— Beurré Diel (Diels Butterbirne, Butirra Diel)
— Duchesse d'Angoulême (Herzogin von Angoulême, Duchessa d'Angoulême)
— Packham's Triumph (Williams d'Automne)
— Marguerite Marillat (Margherita Marillat)
— Williams Duchesse (Pitmaston, Williams Duchess)
— Catillac-Pondspeer (Ronde Gratio, Grand Monarque, Chartreuse)
— Souvenir du Congrès (Kongreß)
— Doyenné d'hiver (Decana d'inverno)
— Abbé Fétel (Abate Fetel)
— Empéreur Alexandre (Kaiser Alexander, Beurré Bosc, Beurré d'Apremont, Imperatore Alessandro, Calebasse Bosc)

ANHANG VI

TAFELTRAUBEN

Anpassungskoeffizient „Sorte"		Anpassungskoeffizient „Güteklasse"	
Sorte	Koeffizient	Güteklasse	Koeffizient
Die im Anhang zu den gemeinsamen Qualitätsnormen für Tafeltrauben aufgeführten Sorten	1,0	I	1,0
		III	0,5

Anpassungskoeffizient „Größensortierung"

Größensortierung	Koeffizient
1. *Gewächshaustrauben*	
— 250 g und darüber	1,0
— unter 250 g (Klasse III)	0,6
— Größenmischungen (Klasse III)	0,6
2. *Freilandtrauben*	
a) großbeerig	
150 g und darüber	1,0
unter 150 g (Klasse III)	0,6
Größenmischungen (Klasse III)	0,6
b) kleinbeerig	
100 g und darüber	1,0
unter 100 g (Klasse III)	0,6
Größenmischungen (Klasse III)	0,6

ANHANG VII

ÄPFEL

Anpassungskoeffizient „Sorte"

Sorte	Anpassungs-koeffizient
August und September — Cox's Orange pippin	1,2
— Golden Delicious, Stark Delicious, Red Delicious, Richared, Starking, Starkrimson, Tydeman's Early Worcester, Benoni, James Grieve und Mutationen, Reine des Reinettes (Goldparmäne, Parmena dorata), Ingrid Marie, Gravensteiner, Stark Earliest, Rote Sternreinette (Reinette étoilée, Sterappel), Belle de Boskoop und Mutationen, Jonathan, Beauty of Bath, Miller's Seedling, Lord Derby, Worcester Pearmain, Lord Lambourne	1,00
— Glorie van Holland, Transparente jaune (Yellow transparent), Ellison's orange, Lodi, Grenadier	0,80
— Notaris appel, Manks Codlin, Zigeunerin, Horneburger, Perzikrode zomerappel	0,60
— andere Sorten	0,40
Oktober bis Mai einschließlich — Cox's Orange pippin	— bis Februar einschließlich 1,2 — ab März 1,0
— Golden Delicious, Winston, Belle de Boskoop und Mutationen, Reinette du Canada, Worcester Pearmain	1,00
— Red Delicious, Richared, Stark Delicious, Starking, Starkrimson	— bis März einschließlich 1,0 — ab April 0,90
— Berlepsch, andere Sorten von Cox's außer Cox's Orange pippin und Cox's Pomona, Annurca, Laxtons's Superb, Ingrid Marie, Lord Lambourne	0,90
— Democrat, Stayman Winesap, Staymanred, Zuccalmaglio Reinette, Lombartscalville, Jonathan, Lavina	0,75
— W. Winterglockenapfel	— bis Februar einschließlich 0,65 — ab März 0,75

Sorte	Anpassungs-koeffizient
— Reinette de France, Rote Sternreinette (Reinette étoilée, Sterappel), Rosa Mantovana, Rosa del Caldaro (Kalterer), Reinette de Chênée, Ellison's Orange, Gelber Edel (Golden Nobel), Sergente, Geheimrat Dr. Oldenburg, Winter Winesap	0,65
— Reine des Reinettes (Goldparmäne, Parmena d'orata), Gravensteiner, Imperatore (Rome Beauty, Morgenduft), Glorie van Holland, James Grieve und Mutationen	— bis Februar einschließlich 0,60 — ab März 0,55
— Finkenwerder, Winter Banana, Limoncella, Commercio, Reinette Clochard, Ontario, Reinette du Mans, Lemoen-Apfel, Bramley's Seedling	0,50
— Andere Sorten	0,40

Anpassungskoeffizient „Güteklasse"

Güteklasse	Koeffizient
II	0,70
III	0,35

Anpassungskoeffizient „Größensortierung"

Größensortierung	Koeffizient
1. Güteklassen Extra, I und II	
a) Großfrüchtige Tafeläpfelsorten (s. nachstehende Liste)	
— über 70 mm	1,00
— unter 70 mm	0,70
— Größenmischungen	0,70
b) Andere Sorten	
— über 65 mm	1,00
— unter 65 mm	0,60
— Größenmischungen	0,60
2. Güteklasse III	
Alle Größen	1,00

Anpassungskoeffizient „Art der Verpackung"

Art der Verpackung	Koeffizient
— verpackt	1,00
— lose in einem Transportmittel	0,95

Tafeläpfel großfrüchtiger Sorten

— Boskoop und Mutationen (Belle de Boskoop et mutations, Bella di Boskoop e mutazioni, Schone van Boskoop of Goudreinette en mutaties)

— Golden Delicious

— Gravensteiner (Gravenstein)

— James Grieve und Mutationen (James Grieve et mutations, James Grieve e mutazioni, James Grieve en mutaties)

— Landsberger Reinette (Reinette de Landsberg, Landsberger Reinette)

— Luxemburger Triumph (Triomphe de Luxembourg)

— Ontario

— Winter-Rambour (Rambour d'hiver, Winterrambour)

— Transparente de Croncels (Croncels)

— Winter-Bananenapfel (Winter Banana)

— Gruppe Kalvill (Groupe des Calvilles, Gruppo delle Calvilla, Calvillegroep)

— Red Delicious und Mutationen (Red Delicious et mutations, Red Delicious e mutazioni, Red Delicious en mutaties)

— Starkrimson

— Kanada Reinette (Reinette blanche et Reinette grise du Canada, Renetta del Canadà, Reinette van Canada)

— Black Stayman

— Staymanred

— Stayman Winesap

— Jacob Lebel (Jacques Lebel, Lebel)

— Doppelter Bellefleur (Belle fleur double, Dubbele Bellefleur)

— Bramley's Seedling (Bramley, Triomphe de Kiel)

— Bismarck

— Black Ben Davis

— Democrat

— Morgenduft (Rome Beauty)

— Imperatore

— Charles Ross

— Cox's Pomona

— Crimson Bramley

— Ellison's Orange (Ellison)

— Reinette de France (Renetta di Francia, Franse Reinette)

— Saure Gamerse (Gamerse zure)

— Glorie von Holland (Glorie van Holland)

— Großherzog Friedrich von Baden (Groothertog Frederik van Baden)

— Graham (Graham Royal Jubilé)

— Tydeman's Early Worcester

— Lane's Prince Albert

— Lemoen-Apfel (Lemoenappel)

— Notarapfel (Notaris, Notarisappel)

— Orleans Reinette

— Pater v.d. Elsen
— Signe Tillisch
— Königin (The Queen)
— Zigeunerin
— Altländer
— Finkenwerder
— Gelber Edel
— Blenheim
— Brettacher
— Horneburger
— Jacob Fischer
— Musch
— Zabergäu
— Melrose

ANHANG VIII

MANDARINEN

Anpassungskoeffizient „Güteklasse"		Anpassungskoeffizient „Größensortierung"		Anpassungskoeffizient „Art der Verpackung"	
Güteklasse	Koeffizient	Größen-sortierung	Koeffizient	Art der Verpackung	Koeffizient
II	0,75	— über 69 mm	1,15	— verpackt	1,00
		— 54 bis 69 mm	1,00	— lose in einem Transportmittel	0,95
		— unter 54 mm	0,80		
III	0,45	Bei Mischung von Größen ist der Anpassungskoeffizient anzuwenden, der auf die in der Mischung enthaltene Größe mit dem niedrigsten Koeffizienten angewandt wird.			

ANHANG IX

APFELSINEN

Anpassungskoeffizient „Sorte"

Sorte	Koeffizient	
	Dezember	Januar, Februar, März, April
— Moro, Tarocco, Ovale Calabrese, Belladonna	1,00	1,1
— Gruppe der Sanguinello, Navel comune, Valencia late	0,90	1,00
— Gruppe der Sanguigno	0,70	0,80
— Biando comune und andere Sorten	0,35	0,40

Anpassungskoeffizient „Güteklasse"

Größensortierung	Koeffizient
II	0,75
III	0,50

Anpassungskoeffizient „Größensortierung"

Größensortierung	Koeffizient
a) Sorte Tarocco :	
— über 88 mm	0,9
— 73 bis 88 mm	1,0
— unter 73 mm	0,9
— Größenmischungen	0,9
b) Sorten der nachstenden Liste :	
— über 80 mm	0,9
— 67 bis 80 mm	1,0
— unter 67 mm	0,9
— Größenmischungen	0,9
c) Andere Sorten :	
— über 76 mm	0,9
— 60 bis 76 mm	1,0
— unter 60 mm	0,9
— Größenmischungen	0,9

Anpassungskoeffizient „Art der Verpackung"

Art der Verpackung	Koeffizient
— verpackt	1,00
— lose in einem Transportmittel	0,95

Apfelsinen nach Punkt b) der Tabelle „Größensortierung"

— Moro,
— Ovale calabrese,
— Belladonna,
— Gruppe der Sanguinello,
— Gruppe der Sanguigno,
— Navel comune,
— Valencia late.

ANHANG X

In Artikel 2 zweiter Absatz erwähnter Betrag

— 1,0 Rechnungseinheiten für Blumenkohl
— 2,0 Rechnungseinheiten für Tomaten
— 2,5 Rechnungseinheiten für Pfirsiche
— 1,5 Rechnungseinheiten für Zitronen
— 1,9 Rechnungseinheiten für Birnen
— 1,8 Rechnungseinheiten für Tafeltrauben
— 1,9 Rechnungseinheiten für Äpfel
— 1,8 Rechnungseinheiten für Mandarinen
— 1,7 Rechnungseinheiten für Apfelsinen